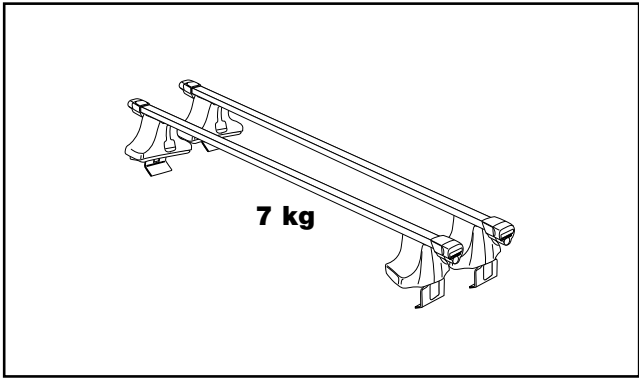




Max last

Max. load

Max. Dachlast

Charge maxi

Max. daklast

Sallittu kattokuorma

Carga máx.

Maximální náklad.

Maksymalna ładowność

最大積載荷重

75 kg

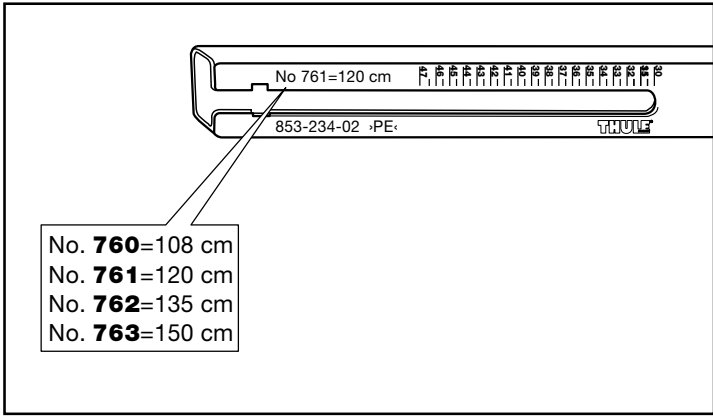
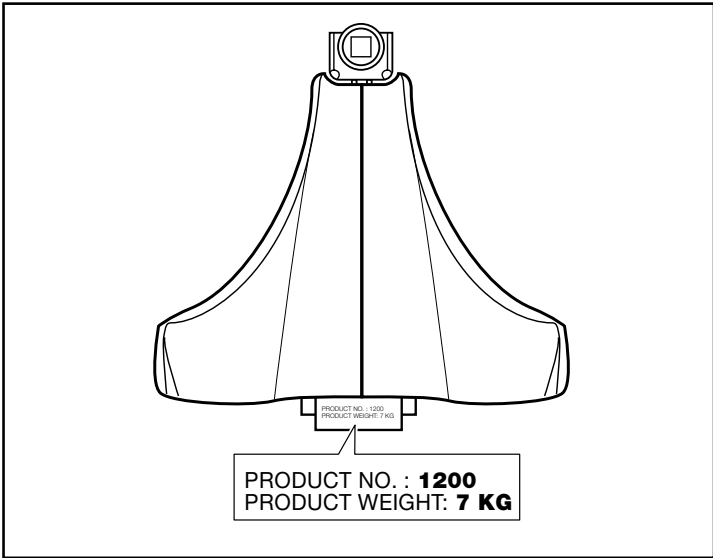
S Tillåten last – Märkning – Underhåll
Tillåten taklast = lasthållarnas vikt + ev. tillbehör + lastens vikt (se bild)
Änger din bilhandbok lägre tillåten taklast gäller bilhandbokens angivelse.
Smörj mekanismen uppe på foten med jämna intervaller.

GB Permitted roof load – Product identification
Permitted roof load = load carrier's own weight + any accessories + actual load (see figure). If your car's owner manual gives a lower permitted roof load, then the lower limit is applicable.
Lubricate the mechanism on the foot at regular intervals.

D Max. Last – Produktkennzeichnung – Pflege
Zul. Dachlast =
Gewichte von Lastenträgern + etwaigem Zubehör + Zuladung (s. Abb.).
Wenn in den Fahrzeugunterlagen eine niedrigere zul. Dachlast angegeben ist, gilt diese Angabe.
Den Mechanismus oben auf dem Fuß regelmäßig schmieren.

F Charge autorisée, marquage, entretien
Charge autorisée sur le toit =
poids des barres porte-charge + accessoires éventuels + chargement (voir fig.).
Si le manuel d'entretien de la voiture indique une charge autorisé sur le toit inférieure, c'est cette valeur qu'il convient de respecter.
Lubrifier régulièrement le mécanisme au niveau du pied.

NL Toegestane daklast - Productidentificatie - Onderhoud
Toegestane daklast = het gewicht van de alledrager + evt. accessoires + het gewicht van de lading (zie afb.).
Als de daklast die in het handboek van uw auto staat vermeld lager is, dan is de informatie in het handboek van uw auto van toepassing.
Het mechanisme op de steunvoet moet regelmatig worden gesmeerd.



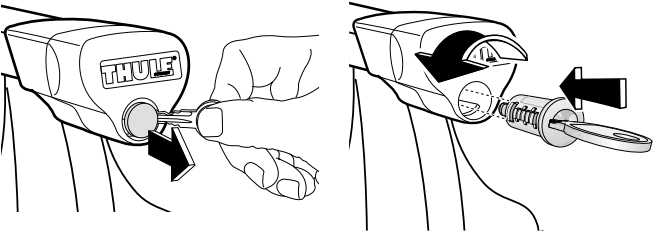
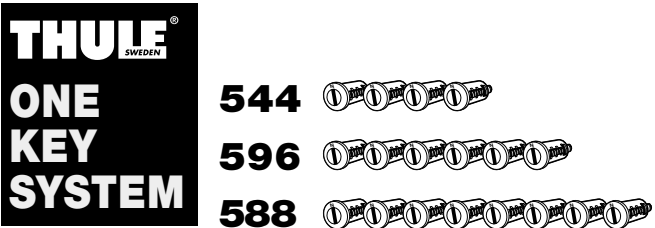
FIN Sallittu kattokuorma - Merkintä - Huolto
Sallittu kattokuorma = kattotelineiden paino + mahd. varusteet + kuorman paino (ks. kuva).
Jos autosi käsikirjassa ilmoitetaan alhaisempi sallittu kattokuorma, sitä on noudatettava.
Voitele kiinnikkeen yläosan mekanismi säännöllisin väliajoin.

E Carga permisible - Marcas de indicación - Mantenimiento
Carga permisible sobre el techo = peso del porta-equipajes + accesorios (si los hubiera) + peso de la carga (ver figura)
Si el manual de su automóvil indicara una carga permisible menor sobre el techo, rige lo indicado en el manual.
Lubrique periódicamente el mecanismo situado sobre el pie.

CZ Povolený náklad – označení – údržba
Povolený náklad na střeše = váha nosiče +případné doplňky + váha nákladu (viz obrázek).
Pokud příručka k Vašemu autu doporučuje nižší zátěž, platí tato nižší váha.
Mechanismus držáků pravidelně mazejte.

PL Dopuszczalna ładowność – oznakowanie – konserwacja
Dopuszczalna ładowność dachu = masa bagażnika + masa akcesoriów + masa ładunku.
Określona w ten sposób ładowność dachu nie może przekroczyć ani maksymalnej ładowności bagażnika ani dopuszczalnej ładowności dachu Twojego samochodu, określonego przez jego producenta w instrukcji obsługi auta!
Smaruj regularnie mechanizm stopy bagażnika.

日本語 最大積載荷重
最大積載荷重＝キャリアの重量 + アタッチメントの重量 + 積載物の重量です。
必ずキャリアの重量を図で確認してください。車両メーカーの指定している最大積載荷重がこの取付（取扱）説明書に表示している最大積載荷重と異なる場合は、車両メーカーの指定している最大積載荷重を厳守してください。定期的にキャリアの清掃または給油等のメンテナンスを実施してください。



S Med Thule One Key System, låser du dina låsbara Thuleprodukter med en och samma nyckel. Enkelt och bekvämt.

FIN Thule One Key System merkitsee sitä, että sama avain sopii kaikkiin lukittaviin Thule-tuotteisiin. Yksinkertaista ja kätevää.

GB With the Thule One Key System, you can lock virtually all your lockable Thule products with one and the same key. Simple and convenient.

E Con el Thule One Key System cerrará los productos de Thule provistos de cerraduras usando una sola llave. Fácil y cómodo.

D Beim Thule One Key System schließen Sie fast alle abschließbaren Thule-Produkte mit ein und dem gleichen Schlüssel ab. Einfach und bequem.

CZ Pomocí systému Thule One Key System uzamknete všechny Vaše výrobky Thule jedním klíčem. Jednoduché a pohodlné.

F Le système Thule à clé unique (Thule One Key System) vous permet de verrouiller tous vos équipements Thule verrouillables avec une même clé. C'est simple et pratique.

PL One Key System ułatwia korzystanie z bagażnika, pozwalając na używanie jednego kluczyka do wszystkich wykorzystywanych akcesoriów Thule. Łatwo i wygodnie.

NL Met het Thule One Key System kunt u al uw afsluitbare Thule-producten met een en dezelfde sleutel afsluiten. Eenvoudig en gemakkelijk.

日本語 スーリー社製のワン・キーシステム複数の鍵を1個のキーで統一することができます。



Monteringsanvisning

Fitting instructions

Montageanleitung

Instructions de montage

Montage-instructies

Asennusohje

Instrucciones de montaje

Návod na montáž

Instrukcja montażu

取扱（取付）説明書

Se la vostra lingua non è compresa nelle istruzioni, prendete contatto con il rivenditore per informazioni.

Caso sua língua não esteja nas instruções, contate a loja para informações.

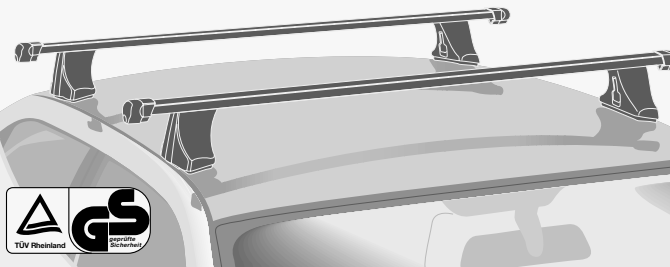
Если в инструкции нет Вашего языка, обращайтесь за получением информации в магазин.

조립설명서가 귀하의 언어로 되어있지 않을 때 제품구매처에 조립에 관해 문의하시기 바랍니다.

Kit 1061

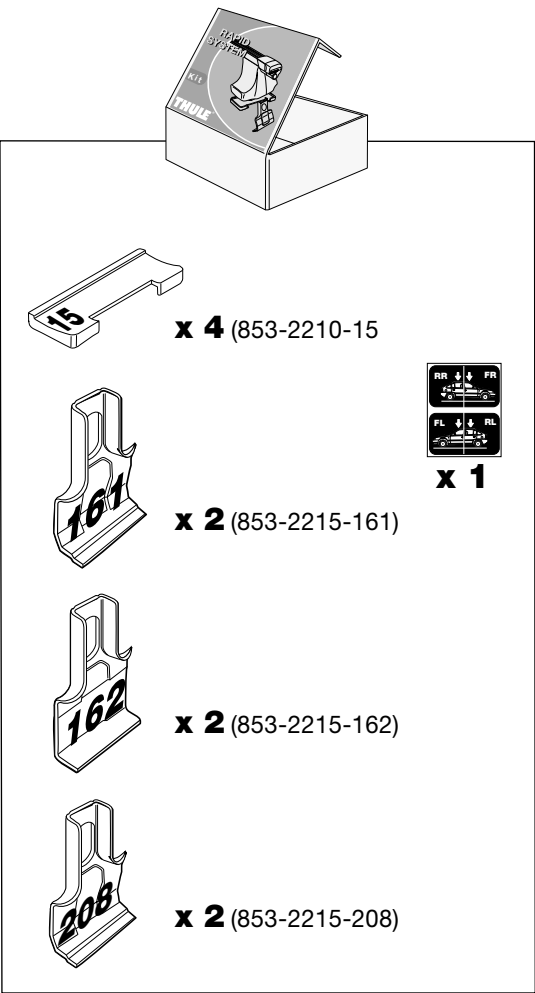
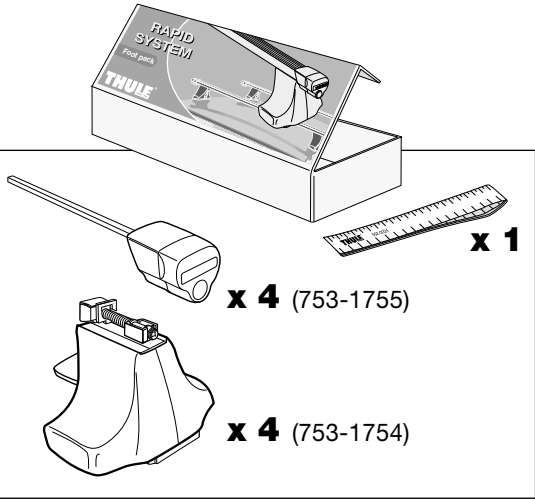
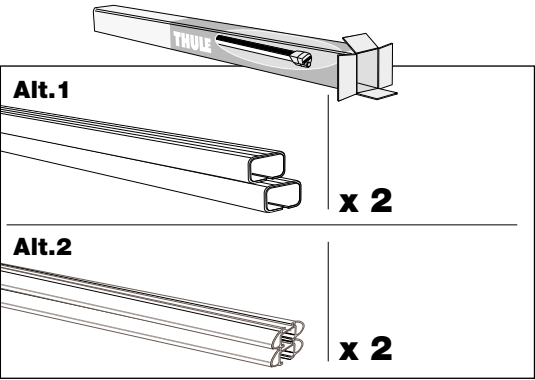
HONDA Concerto 5-dr Hatchback, 89-98
Rover 200 3/4/5-dr, 90-95
Rover 400 4/5-dr, 90-95

RAPID SYSTEM



Follow me...





Tips!

E Modifique los pies del porta-equipajes

¿Han quedado bloqueados los pies?
¿Nuevo automóvil? Suelte el pie según las figuras. Vea también la página 8, fig. 3.

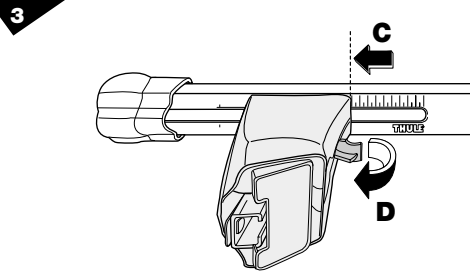
CZ Výměna držáků nosiče
Zasekly se držáky?

Nové auto? Uvolněte držáky podle nákresu. Více na obr. 3, str. 8.

PL Zmiana stóp bagażnika

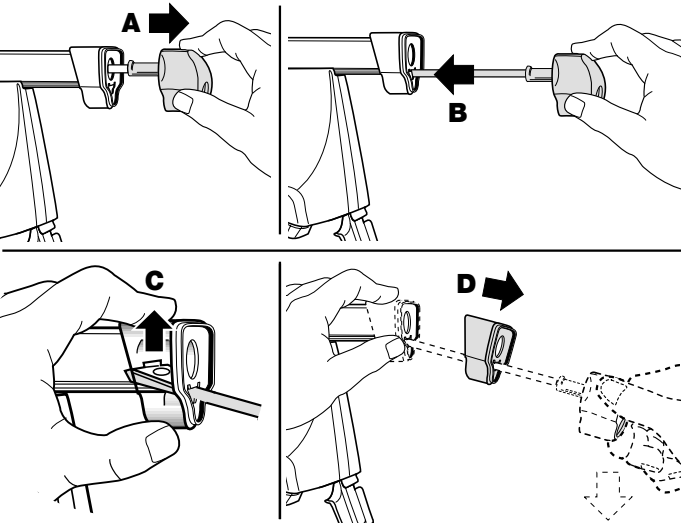
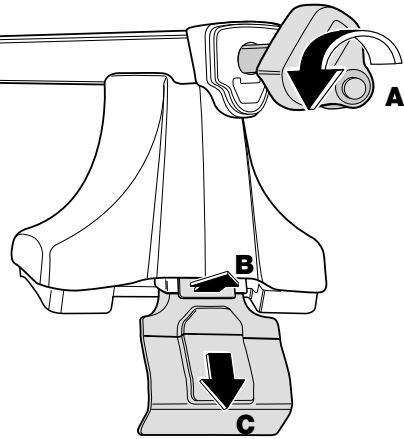
Stopka się zablokowała?
Nowy samochód? Odblokuj ją, jak pokazują rysunki.
Patrz również rys. 3 na str. 8.

日本語フットの位置を変更する場合。フットは正しい位置に固定されていますか? 図のようにフットを取り外してください。詳しくは8ページの図3と20ページを参照ください。



PL Wymontowanie / wymiana łap mocujących
Nowy samochód? Uwolnij łapę zgodnie z rysunkiem. Patrz również rys. 4 na str. 10.

日本語 ブラケットを取り外す場合。
図を確認してブラケットを取り外してください。詳しくは10ページの図4と20ページを参照ください。



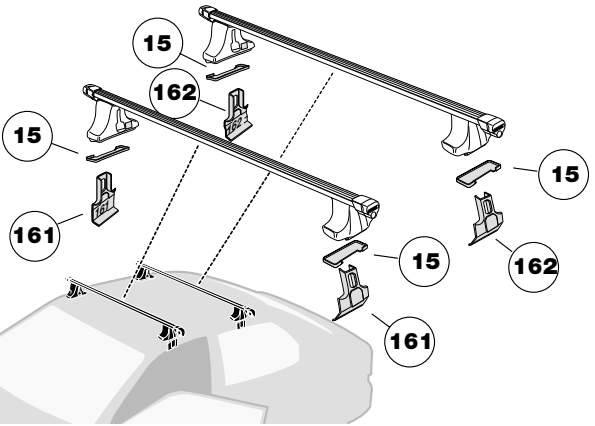
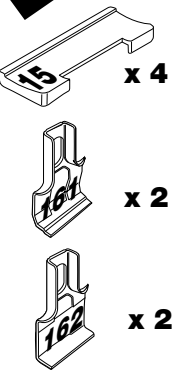
KIT

3

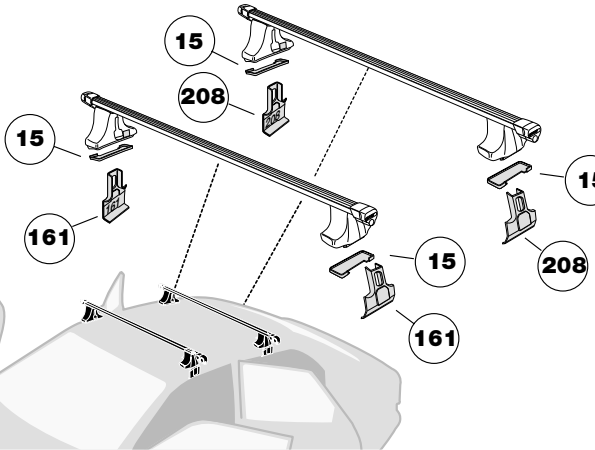
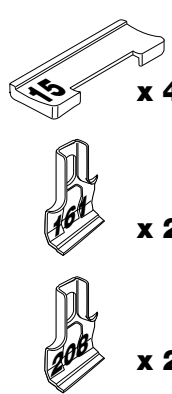
Bilmodell, Vehicule, Fahrzeug, Modèle de voiture	Fram, front, vorne, avant	Bak, rear, hinten, arrière
HONDA Concerto, 5-dr Hatchback, 89-98	31,5	28
Rover 200, 3-dr, 90-95	31,5	28,5
Rover 200, 4/5-dr, 90-95	31,5	28
Rover 400, 4/5-dr, 90-95	31,5	28

4

Rover 200, 3-dr, 90-95

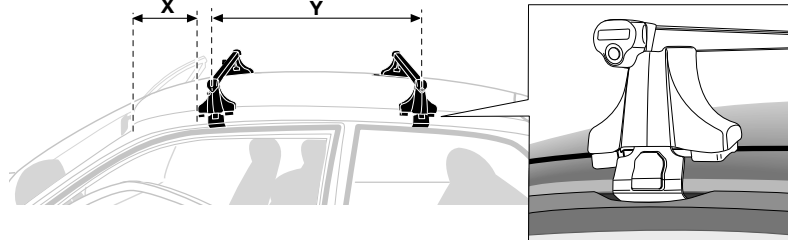
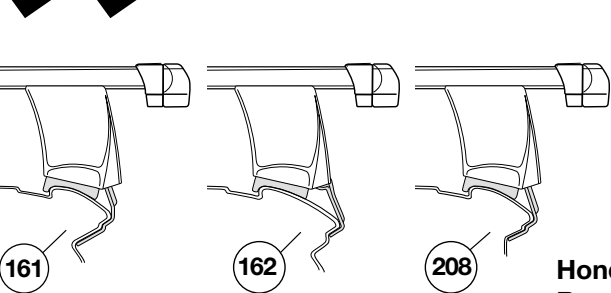


Honda Concerto, 5-dr Hatchback, 89-98
Rover 200, 4/5-dr 90-95
Rover 400, 4/5-dr, 90-95



5a 5b

Rover 200, 3-dr, 90-95



Honda Concerto, 5-dr Hatchback, 89-98
Rover 200, 4/5-dr 90-95
Rover 400, 4/5-dr, 90-95

Bilmodell, Vehicule, Fahrzeug, Modèle de voiture	X = mm	Y = mm
HONDA Concerto, 5-dr Hatchback, 89-98	240	700
Rover 200, 3-dr, 90-95	240	620
Rover 200, 4/5-dr, 90-95	200	700
Rover 400, 4/5-dr, 90-95	240	700

